

En Sant Cugat del Vallès, a [día] de [mes] de 2026

**CONTRATO DE USO DE LA PLATAFORMA
DIRECT Y SERVICIOS ASOCIADOS**

De una parte,

La sociedad **PORTAL GOLF GESTIÓN, S.L.U.**, sociedad española que opera bajo el nombre comercial **teeone.golf**, con domicilio en c/ Segundo Mata, 1, Oficina 6, 28224 Pozuelo de Alarcón, Madrid, provista de N.I.F. B-82662826 (en adelante, indistintamente "**T1G**", "**PGG**" o el "**Licenciante**"). PGG actúa debidamente representada a estos efectos por **Lluís Llavina Serra**, con DNI 46131588M, en su calidad de Apoderado.

Y de otra parte,

[xxx], sociedad [*] que opera bajo el nombre comercial [*], con domicilio en [*], provista de N.I.F. [*] e inscrita en [*] (en adelante, el "**Cliente**" o el "**Licenciatarario**"). El Licenciatarario actúa debidamente representado a estos efectos por [*****], con [DNI] [*], en su calidad de [*].

En adelante, el Licenciante y el Licenciatarario, podrán ser asimismo identificados, cuando a ellos haya que referirse conjuntamente como las "**Partes**" y cuando a ellos haya que referirse individualmente, como la "**Parte**".

Las Partes, se reconocen mutua y recíprocamente en la representación que ostentan, la capacidad legal necesaria para el otorgamiento del presente documento, así como la vigencia de los poderes y cargos en virtud de los cuales los representantes legales intervienen, y a tal efecto,

EXPONEN

In Sant Cugat del Vallès, on [day] [month] 2026

**DIRECT PLATFORM USE AGREEMENT
AND ASSOCIATED SERVICES**

Of the one part,

The company **PORTAL GOLF GESTIÓN, S.L.U.**, a Spanish company trading under the commercial name **teeone.golf**, with registered address at c/ Segundo Mata, 1, Office 6, 28224 Pozuelo de Alarcón, Madrid, bearing Tax ID No. B-82662826 (hereinafter, interchangeably, "**T1G**", "**PGG**" or the "**Licensor**"). PGG acts duly represented for these purposes by **Lluís Llavina Serra**, holding Spanish National ID 46131588M, in his capacity as attorney-in-fact.

And of the other part,

[xxx], a [*] company trading under the commercial name [*], with registered address at [*], bearing Tax ID No. [*] and registered with [*] (hereinafter, the "**Client**" or the "**Licensee**"). The Licensee acts duly represented for these purposes by [*****], holding [ID document] [*], in his/her capacity as [*].

Hereinafter, the Licensor and the Licensee may also be referred to, when addressed collectively, as the "**Parties**" and, when addressed individually, as a "**Party**".

The Parties mutually acknowledge the legal capacity required to enter into this document in the representation they each hold, as well as the validity of the powers of attorney and titles by virtue of which the legal representatives act, and accordingly,

WHEREAS

- Que el Licenciente desarrolla y explota una suite de soluciones tecnológicas para clubes de golf comercializada bajo la marca teeone.golf, incluyendo, entre otras, un sistema de gestión y la herramienta web Direct destinada a facilitar a terceros autorizados la reserva directa en los clubes de golf usuarios de teeone.golf.

- Que el Licenciario es una agencia de viajes, hotel u otro operador turístico que desea consultar disponibilidad y realizar reservas en clubes usuarios de teeone.golf mediante la herramienta web Direct facilitada por T1G, respecto de aquellos clubes que autoricen expresamente dicha operativa.

- Que las Partes desean regular su relación exclusivamente en lo relativo al uso de la solución Direct de T1G y a los servicios asociados a dicho uso, dejando constancia expresa de que T1G no forma parte del acuerdo comercial o de distribución que, en su caso, suscriba el Cliente con cada club de golf.

En virtud de lo anterior, las Partes suscriben el presente Contrato de Uso de la Plataforma Direct y Servicios Asociados (el "**Contrato**") que se regirá por las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA.- DEFINICIONES

Plataforma Direct: Aplicación web de teeone.golf que permite a usuarios autorizados consultar disponibilidad y realizar reservas en clubes usuarios del sistema, así como realizar otras operaciones que T1G habilite en cada momento.

Club Autorizado: Cada club de golf usuario de T1G respecto del cual T1G haya habilitado efectivamente al Cliente para operar a través de la Plataforma Direct, tras recibir y aceptar

- The Licensor develops and operates a suite of technological solutions for golf clubs marketed under the teeone.golf brand, including, among others, a management system and the Direct web tool designed to facilitate direct booking at teeone.golf golf clubs by authorised third parties.

- The Licensee is a travel agency, hotel or other tourism operator that wishes to check availability and make bookings at golf clubs using teeone.golf through the Direct web tool provided by T1G, in respect of those clubs that expressly authorise such operations.

- The Parties wish to govern their relationship exclusively with regard to the use of T1G's Direct solution and the services associated with such use, expressly recording that T1G is not a party to any commercial or distribution agreement that the Client may enter into with each golf club.

Considering the foregoing, the Parties enter into this Direct Platform Use Agreement and Associated Services (the "**Agreement**"), which shall be governed by the following

CLAUSES

CLAUSE ONE.- DEFINITIONS

Direct Platform: teeone.golf's web application that allows authorised users to check availability and make bookings at clubs using the system, as well as carry out other operations enabled by T1G from time to time.

Authorised Club: Each T1G golf club client in respect of which T1G has effectively enabled the Client to operate through the Direct Platform, following receipt and acceptance of

la correspondiente autorización del club en el formato requerido por T1G en cada momento.

Activación de Club: El proceso interno de T1G mediante el cual, una vez recibida la autorización del club y verificadas las condiciones técnicas u operativas aplicables en cada momento, T1G habilita al Cliente para operar sobre dicho club a través de la Plataforma Direct.

Uso Permitido: El uso de la Plataforma Direct exclusivamente para consultar disponibilidad del inventario de cada club y realizar reservas y otras operaciones asociadas y demás acciones expresamente habilitadas por T1G en cada momento, todo ello con la finalidad única de comercializar a clientes finales el inventario de los Clubes Autorizados.

Servicios Asociados: Los servicios iniciales durante el proceso de alta, soporte y asistencia técnica, formación, activación inicial de clubes y cualesquiera otros servicios complementarios prestados por el equipo de T1G al Cliente en relación con el Contrato.

Cuenta de Usuario: Credenciales individuales asignadas por T1G al Cliente o a su personal autorizado para acceder a la Plataforma Direct.

Green Fee Reservado: Cada green fee que haya sido reservado a través de la Plataforma Direct durante el mes natural de referencia, con independencia de la fecha de juego asociada y con independencia de si dicha reserva es posteriormente cancelada o modificada.

Green Fee Jugado: Cada green fee reservado a través de la Plataforma Direct cuya fecha de juego haya tenido lugar durante el mes natural de referencia y que no haya sido cancelado con anterioridad a dicha fecha conforme a las políticas del club correspondiente. Los no-shows tendrán la

the corresponding club authorisation in the format required by T1G at any given time.

Club Activation: T1G's internal process by which, once the club's authorisation has been received and the applicable technical or operational conditions verified, T1G enables the Client to operate on that club through the Direct Platform.

Permitted Use: The use of the Direct Platform exclusively to query the inventory availability of each club and to make bookings and carry out other associated operations and any other actions expressly enabled by T1G from time to time, all with the sole purpose of marketing the inventory of Authorised Clubs to end customers.

Associated Services: The initial onboarding services, technical support and assistance, training, initial club activation and any other complementary services provided by the T1G team to the Client in connection with the Agreement.

User Account: Individual credentials assigned by T1G to the Client or its authorised personnel to access the Direct Platform.

Booked Green Fee: Each green fee that has been booked through the Direct Platform during the relevant calendar month, regardless of the associated play date and regardless of whether such booking is subsequently cancelled or modified.

Played Green Fee: Each green fee booked through the Direct Platform whose play date has taken place during the relevant calendar month and which has not been cancelled in accordance with the corresponding club's policies prior to such date. No-shows shall be

consideración de Green Fees Jugados a los efectos de este Contrato.

considered Played Green Fees for all purposes of this Agreement.

SEGUNDA.- OBJETO

2.1. El presente Contrato tiene por objeto regular los términos y condiciones bajo los cuales PGG concede al Licenciatario un derecho no exclusivo, revocable, no transferible y no sublicenciable de acceso y uso de la Plataforma Direct para consultar disponibilidad y realizar reservas en los Clubes Autorizados, así como la prestación de los Servicios Asociados que, en su caso, resulten aplicables.

2.2. La licencia objeto del presente Contrato no confiere al Licenciatario derecho alguno de distribución de inventario por cuenta de T1G, ni implica que T1G sea parte de la relación comercial entre el Licenciatario y cada club. El acceso efectivo a cada club queda condicionado a su previa Activación de Club.

2.3. El Contrato no garantiza al Licenciatario la disponibilidad de inventario de ningún club, ni un volumen mínimo de clubes activados, reservas o transacciones.

CLAUSE TWO.- SUBJECT MATTER

2.1. The purpose of this Agreement is to govern the terms and conditions under which PGG grants the Licensee a non-exclusive, revocable, non-transferable and non-sublicensable right of access to and use of the Direct Platform to check availability and make bookings at Authorised Clubs, as well as the provision of the Associated Services that may be applicable.

2.2. The licence granted under this Agreement does not confer on the Licensee any right to distribute inventory on behalf of T1G, nor does it imply that T1G is a party to the commercial relationship between the Licensee and each club. Effective access to each club is conditional upon prior Club Activation.

2.3. The Agreement does not guarantee the Licensee any inventory availability at any club, nor any minimum volume of activated clubs, bookings or transactions.

TERCERA.- ALCANCE DE LA LICENCIA DE USO DE LA PLATAFORMA DIRECT

3.1. PGG concede al Licenciatario el derecho a acceder y utilizar la Plataforma Direct mediante navegador web y credenciales de usuario y a usarla exclusivamente dentro del ámbito del Uso Permitido y con sujeción a las limitaciones funcionales, técnicas y comerciales vigentes en cada momento.

3.2. El Cliente utilizará la Plataforma Direct conforme a las funcionalidades disponibles en cada momento y de acuerdo con las

CLAUSE THREE.- SCOPE OF THE DIRECT PLATFORM LICENCE

3.1. PGG grants the Licensee the right to access and use the Direct Platform through a web browser and user credentials, and to use it exclusively within the scope of the Permitted Use and subject to the functional, technical and commercial limitations in force at any given time.

3.2. The Client shall use the Direct Platform in accordance with the functionalities available at any given time and in accordance with the

instrucciones de uso y formación facilitadas por T1G.

usage instructions and training provided by T1G.

3.3. El Cliente reconoce y acepta que T1G podrá ampliar, modificar o evolucionar las funcionalidades de la Plataforma Direct en cualquier momento.

3.3. The Client acknowledges and accepts that T1G may expand, modify or evolve the functionalities of the Direct Platform at any time.

CUARTA.- PROCESO DE ALTA EN LA PLATAFORMA DIRECT

CLAUSE FOUR.- DIRECT PLATFORM ONBOARDING PROCESS

4.1. Tras la firma del Contrato y, en su caso, el abono del Activation Fee correspondiente, T1G facilitará al Cliente, en la medida en que resulte necesario, las credenciales requeridas para acceder a la Plataforma Direct.

4.1. Following execution of the Agreement and, where applicable, payment of the corresponding Activation Fee, T1G shall provide the Client, to the extent necessary, with the credentials required to access the Direct Platform.

4.2. T1G proporcionará al Cliente una formación básica sobre el uso de la herramienta y sobre el procedimiento de solicitud de activación de clubes en aquellos casos en que ello resulte necesario. A estos efectos, se entenderá que no resulta necesaria la formación cuando el Activation Fee aplicable conforme al Anexo I sea de cero (0) euros, presumiéndose que el Cliente ya dispone del conocimiento operativo suficiente.

4.2. T1G shall provide the Client with basic training on the use of the tool and on the club activation request procedure where this is necessary. For these purposes, training shall not be deemed necessary where the Activation Fee applicable under Annex I is zero (0) euros, in which case the Client shall be presumed to already have sufficient operational knowledge.

4.3. El Cliente será responsable del uso adecuado de la Plataforma Direct por parte de su personal autorizado.

4.3. The Client shall be responsible for the proper use of the Direct Platform by its authorised personnel.

QUINTA.- ACTIVACIÓN DE CLUBES

CLAUSE FIVE.- CLUB ACTIVATION

5.1. La firma del presente Contrato no habilita por sí sola al Cliente para operar sobre ningún club concreto. Para ello será necesario que el club haya autorizado expresamente al Cliente en el formato aceptado en cada momento por T1G y que T1G haya completado la correspondiente Activación de Club.

5.1. The execution of this Agreement does not in itself enable the Client to operate in respect of any specific club. To do so, it will be necessary for the club to have expressly authorised the Client in the format accepted by T1G at any given time and for T1G to have completed the corresponding Club Activation.

5.2. T1G podrá requerir, antes de activar un club, la recepción del formulario de autorización debidamente cumplimentado por parte del club, la validación de las configuraciones necesarias y cualquier otra información operativa o técnica que considere razonable.

5.3. La Activación de Club no implica garantía alguna de continuidad, volumen de ventas, inventario, tarifas, condiciones comerciales ni exclusividad por parte del club. El inventario y las condiciones aplicables en cada club dependerán exclusivamente de la configuración y decisiones del propio club así como del acuerdo alcanzado entre el club y el Cliente.

5.4. T1G podrá desactivar en cualquier momento a un club respecto del Cliente cuando así se lo indique el club, cuando resulte necesario por razones técnicas, de seguridad, cumplimiento o buen funcionamiento del sistema, o cuando el Cliente incumpla el presente Contrato. En dicho caso, T1G no estará obligado a verificar si la instrucción del club se ajusta o no al acuerdo comercial existente entre el club y el Cliente.

5.5. Las disputas relativas a cupos, comisiones, cancelaciones, no-shows, condiciones comerciales, pagos del Cliente al club o cualquier otra cuestión ajena a la mera operativa técnica de la Plataforma Direct deberán ser resueltas exclusivamente entre el club y el Cliente.

5.2. Prior to activating a club, T1G may require receipt of the duly completed authorisation form from the club, validation of the necessary configurations and any other operational or technical information it deems reasonable.

5.3. Club Activation does not imply any guarantee of continuity, sales volume, inventory, rates, commercial conditions or exclusivity on the part of the club. The inventory and conditions applicable at each club shall depend exclusively on the club's own configuration and decisions, as well as on the agreement reached between the club and the Client.

5.4. T1G may at any time deactivate a club in respect of the Client when instructed to do so by the club, when required for technical, security, compliance or proper system operation reasons, or when the Client breaches this Agreement. In such case, T1G shall not be obliged to verify whether the club's instruction is consistent or not with the commercial agreement in place between the club and the Client.

5.5. Disputes relating to allotments, commissions, cancellations, no-shows, commercial conditions, payments from the Client to the club or any other matter beyond the purely technical operation of the Direct Platform shall be resolved exclusively between the club and the Client.

SEXTA.- OBLIGACIONES DEL LICENCIATARIO

6.1. El Cliente utilizará la Plataforma Direct de buena fe, de forma diligente, profesional y conforme al presente Contrato y a la documentación y las instrucciones operativas

CLAUSE SIX.- LICENSEE'S OBLIGATIONS

6.1. The Client shall use the Direct Platform in good faith, diligently and professionally, and in accordance with this Agreement and the documentation and operational instructions provided from time to time by the T1G team.

facilitadas en cada momento por el equipo de T1G.

6.2. El Cliente se compromete a usar la Plataforma Direct exclusivamente para el Uso Permitido. Queda expresamente prohibido utilizar la Plataforma Direct, o la información obtenida a través de ella, con finalidades de análisis de ocupación, *benchmarking*, inteligencia comercial, monitorización competitiva, construcción de bases de datos históricas o entrenamiento de modelos, salvo autorización previa y escrita de T1G.

6.3. El Cliente no podrá intentar acceder, consultar, explotar o reservar inventario de clubes respecto de los cuales no se encuentre expresamente autorizado y activado.

6.4. El Cliente no permitirá el uso de la Plataforma Direct por terceros ajenos al presente Contrato, salvo por las sociedades de su grupo expresamente autorizadas conforme a la cláusula 17. En todo caso, el Cliente responderá solidariamente por los actos y omisiones de dichas entidades.

6.5. Queda prohibido descompilar, interferir, eludir medidas técnicas, realizar pruebas de estrés no autorizadas, intentar descubrir vulnerabilidades mediante técnicas intrusivas o utilizar la Plataforma Direct de forma distinta al Uso Permitido.

6.6. El Cliente se obliga a no realizar *scraping*, *crawling*, automatizaciones de captura ni consultas masivas sobre el sistema de reservas online, webs, motores de reserva, gestores o interfaces de T1G distintas de la propia Plataforma Direct. Esta prohibición alcanza tanto al Cliente como a sus proveedores, marcas, filiales y sistemas conectados.

6.7. El Cliente no podrá utilizar scripts, robots, herramientas de automatización, *scraping*, *crawling* ni cualquier otro sistema destinado a extraer información o realizar operaciones

6.2. The Client undertakes to use the Direct Platform exclusively for the Permitted Use. The use of the Direct Platform, or of information obtained through it, for the purposes of occupancy analysis, benchmarking, commercial intelligence, competitive monitoring, building historical databases or training models is expressly prohibited, unless T1G has given its prior written authorisation.

6.3. The Client may not attempt to access, query, exploit or book inventory of clubs in respect of which it is not expressly authorised and activated.

6.4. The Client shall not permit the use of the Direct Platform by third parties outside this Agreement, except by group companies expressly authorised pursuant to clause 17. In any event, the Client shall be jointly and severally liable for the acts and omissions of such entities.

6.5. It is prohibited to decompile, interfere with, circumvent technical measures, carry out unauthorised stress tests, attempt to discover vulnerabilities through intrusive techniques or use the Direct Platform in any manner other than the Permitted Use.

6.6. The Client undertakes not to carry out scraping, crawling, capture automations or bulk queries on T1G's online booking system, websites, booking engines, management tools or interfaces other than the Direct Platform itself. This prohibition applies to the Client as well as to its suppliers, brands, subsidiaries and connected systems.

6.7. The Client may not use scripts, bots, automation tools, scraping, crawling or any other system designed to extract information or perform operations in an automated manner on the Direct Platform.

de forma automatizada sobre la Plataforma Direct.

SÉPTIMA.- SERVICIOS ASOCIADOS Y SOPORTE

7.1. El canal oficial de Soporte de T1G es el correo electrónico help@teeone.golf. Para abrir un ticket con el equipo de Customer Support de T1G, el Cliente deberá enviar un correo electrónico a dicha dirección. A la fecha de firma del presente Contrato, éste será el único canal habilitado para Soporte.

7.2. El Soporte se prestará con carácter *best effort*: T1G tratará de atender las peticiones del Cliente a la mayor brevedad posible, dentro de su horario laboral habitual de atención (actualmente de lunes a viernes de 09:00 a 17:00 horas, excluidos festivos), sin asumir compromiso alguno respecto de tiempos de respuesta ni de resolución. El Soporte cubre, con carácter general, incidencias técnicas puntuales relacionadas con la disponibilidad de la Plataforma Direct, problemas reproducibles en el uso de los distintos servicios web habilitados, dudas funcionales razonables sobre la documentación y cuestiones puntuales vinculadas a la activación de clubes o a configuraciones del sistema.

7.3. Quedan excluidos del soporte ordinario, salvo aceptación expresa por T1G, los desarrollos a medida, análisis avanzados, asistencia intensiva a equipos técnicos del Cliente, reprocesos y otras tareas manuales, formación extendida y cualquier otra prestación que exceda la asistencia estándar. En dicho caso, dichos servicios podrán facturarse conforme a las tarifas vigentes en cada momento.

7.4. Las prestaciones extraordinarias o avanzadas entregadas por parte del equipo técnico se facturarán a razón de 80 €/hora mientras que los servicios extraordinarios

CLAUSE SEVEN.- ASSOCIATED SERVICES AND SUPPORT

7.1. T1G's official Support channel is the email address help@teeone.golf. In order to open a ticket with T1G's Customer Support team, the Client shall send an email to that address. As at the date of execution of this Agreement, this shall be the only channel enabled for Support.

7.2. Support shall be provided on a *best-effort* basis: T1G shall endeavour to address Client requests as soon as reasonably possible, within its usual business hours (currently Monday to Friday from 09:00 to 17:00, excluding public holidays), without assuming any commitment as to response or resolution times. Support covers, in general terms, specific technical incidents related to the availability of the Direct Platform, reproducible issues in the use of the various enabled web services, reasonable functional queries regarding the documentation and specific matters relating to club activation or system configurations.

7.3. The following are excluded from standard support, unless expressly accepted by T1G: custom developments, advanced analyses, intensive assistance to the Client's technical teams, reprocessing and other manual tasks, extended training and any other service that exceeds standard assistance. In such cases, these services may be invoiced at the rates in force at any given time.

7.4. Extraordinary or advanced work delivered by the technical team shall be invoiced at €80/hour, while extraordinary services provided by the Support team shall

ofrecidos por el equipo de Support se facturarán a razón de 60 €/hora, en ambos casos con un mínimo facturable por intervención de una (1) hora y en incrementos posteriores de treinta (30) minutos, salvo que el Anexo I establezca otra cosa.

7.5. Los servicios extraordinarios prestados fuera del horario ordinario de soporte podrán facturarse con un multiplicador de 2x sobre la tarifa aplicable en cada momento, siempre que hayan sido expresamente requeridos o aceptados por el Cliente o que resulten necesarios para atender una incidencia urgente atribuible al Cliente o a su integración.

be invoiced at €60/hour, in both cases with a minimum billable amount per intervention of one (1) hour and in subsequent increments of thirty (30) minutes, unless Annex I provides otherwise.

7.5. Extraordinary services provided outside standard support hours may be invoiced at a 2x multiplier on the applicable rate at any given time, provided they have been expressly requested or accepted by the Client or are required to address an urgent incident attributable to the Client or its integration.

OCTAVA.- OPERACIÓN DEL SERVICIO Y MANTENIMIENTO

8.1. T1G realizará sus mejores esfuerzos para mantener la Plataforma Direct operativa y para minimizar el impacto de las tareas de mantenimiento o de las incidencias técnicas sobre el servicio.

8.2. T1G podrá realizar tareas de mantenimiento programado o no programado, actualizaciones, reinicios, cambios de infraestructura o medidas de contención de seguridad cuando lo estime necesario.

8.3. T1G no garantiza un nivel de disponibilidad ininterrumpida, un porcentaje de *uptime* determinado, ni la ausencia de errores, latencias o interrupciones. La Plataforma Direct y el acceso a la misma se proporcionan al Licenciatario "tal cual" y "como están disponibles" ("*as is*"), sin ninguna garantía o condición de ningún tipo, ya sea expresa o implícita. En la máxima medida permitida por la ley aplicable, PGG rechaza específicamente todas las garantías con respecto de la Plataforma Direct y el uso de ésta. El Cliente reconoce que la Plataforma

CLAUSE EIGHT.- SERVICE OPERATION AND MAINTENANCE

8.1. T1G shall use its best efforts to keep the Direct Platform operational and to minimise the impact of maintenance tasks or technical incidents on the service.

8.2. T1G may carry out scheduled or unscheduled maintenance tasks, updates, restarts, infrastructure changes or security containment measures when it deems necessary.

8.3. T1G does not guarantee uninterrupted availability, a specific uptime percentage, or the absence of errors, latency or interruptions. The Direct Platform and access thereto are provided to the Licensee "as is" and "as available", without any warranty or condition of any kind, whether express or implied. To the maximum extent permitted by applicable law, PGG specifically disclaims all warranties with respect to the Direct Platform and the use thereof. The Client acknowledges that the Direct Platform

Direct constituye una herramienta de apoyo a la operativa comercial, sin perjuicio de que las reservas puedan gestionarse por otros medios entre el Cliente y el club correspondiente.

constitutes a support tool for commercial operations, without prejudice to bookings being managed by other means between the Client and the relevant club.

8.4. T1G responderá exclusivamente del correcto funcionamiento de la Plataforma Direct en el marco de las funcionalidades expresamente habilitadas; en particular, del hecho de que, cuando el flujo transaccional se complete correctamente, la Plataforma Direct procese la operación de acuerdo con su lógica funcional y las validaciones de disponibilidad del sistema.

8.4. T1G shall be solely responsible for the correct functioning of the Direct Platform within the scope of the expressly enabled functionalities; in particular, for the fact that, when the transactional flow is completed correctly, the Direct Platform processes the operation in accordance with its functional logic and the system's availability validations.

8.5. T1G no será responsable de incidencias debidas a proveedores de infraestructura, redes, internet, software o hardware del Cliente, integraciones defectuosas, mal uso de la Plataforma Direct, configuraciones de clubes, decisiones del club, ni de cualquier otro elemento ajeno al control razonable de T1G.

8.5. T1G shall not be liable for incidents caused by infrastructure providers, networks, the internet, the Client's software or hardware, defective integrations, misuse of the Direct Platform, club configurations, club decisions or any other element outside T1G's reasonable control.

NOVENA.- CONDICIONES ECONÓMICAS, FACTURACIÓN Y ACTUALIZACIÓN DE PRECIOS

CLAUSE NINE.- FINANCIAL CONDITIONS, INVOICING AND PRICE UPDATES

9.1. El Cliente abonará a T1G los importes previstos en el Anexo I, que podrán incluir, según corresponda: (i) una tarifa inicial de activación y formación, y (ii) tarifas por servicios asociados o soporte extraordinario. A la fecha de firma del presente Contrato, T1G no aplicará al Cliente ninguna contraprestación periódica por el uso de la Plataforma Direct, sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula 9.3.

9.1. The Client shall pay T1G the amounts set out in Annex I, which may include, as applicable: (i) an initial activation and training fee, and (ii) fees for associated services or extraordinary support. As at the date of execution of this Agreement, T1G shall not apply to the Client any periodic consideration for the use of the Direct Platform, without prejudice to the provisions of clause 9.3.

9.2. T1G facturará al Cliente la tarifa inicial de activación y formación a la firma del presente Contrato y los servicios asociados o de soporte extraordinario conforme éstos sean prestados, salvo que en el Anexo I se establezca otra cosa. El pago deberá realizarse dentro de los treinta (30) días

9.2. T1G shall invoice the Client for the initial activation and training fee upon execution of this Agreement and for any associated or extraordinary support services as and when they are provided, unless Annex I provides otherwise. Payment must be made within thirty (30) calendar days of the invoice date, by bank transfer to account ES62 2100 4910

naturales siguientes a la fecha de factura, mediante transferencia bancaria a la cuenta ES62 2100 4910 3213 0054 0823 de la cual PGG es titular u otro medio aceptado por T1G.

9.3. T1G podrá modificar en cualquier momento las tarifas y cualesquiera otras condiciones económicas, mediante preaviso escrito de treinta (30) días. Si el Cliente no estuviera conforme, podrá resolver el Contrato antes de la entrada en vigor de la modificación. El uso continuado de la Plataforma Direct tras dicho plazo implicará aceptación de las nuevas condiciones.

9.4. Todos los importes indicados en este Contrato se entienden sin incluir el IVA o impuestos indirectos equivalentes, que serán repercutidos adicionalmente cuando legalmente proceda.

3213 0054 0823 held by PGG, or by any other means accepted by T1G.

9.3. T1G may at any time modify the rates and any other financial conditions, upon thirty (30) days' written notice. If the Client does not agree, it may terminate the Agreement before the modification comes into effect. Continued use of the Direct Platform after that period shall imply acceptance of the new conditions.

9.4. All amounts indicated in this Agreement are exclusive of VAT or equivalent indirect taxes, which shall be additionally charged where legally applicable.

DÉCIMA.- PROPIEDAD INTELECTUAL, MARCAS Y USO DE SIGNOS DISTINTIVOS

10.1. La Plataforma Direct, su documentación, credenciales, flujos, desarrollos, logs, materiales de soporte, know-how, marcas, nombres comerciales y cualesquiera elementos vinculados a T1G seguirán siendo en todo momento de titularidad exclusiva de PGG o de sus licenciantes.

10.2. Cualesquiera mejoras, ampliaciones, modificaciones, trabajos derivados e innovaciones provenientes o relativas a la Plataforma Direct y los derechos generados sobre las mismas serán propiedad exclusiva de PGG, incluso en el supuesto en que éstas provengan de sugerencias, recomendaciones, indicaciones o peticiones del Licenciatario o de cualquiera de sus trabajadores o colaboradores durante la ejecución del Contrato.

CLAUSE TEN.- INTELLECTUAL PROPERTY, TRADEMARKS AND USE OF DISTINCTIVE SIGNS

10.1. The Direct Platform, its documentation, credentials, flows, developments, logs, support materials, know-how, trademarks, trade names and any elements associated with T1G shall at all times remain the exclusive property of PGG or its licensors.

10.2. Any improvements, extensions, modifications, derivative works and innovations arising from or relating to the Direct Platform and the rights generated thereon shall be the exclusive property of PGG, even where they originate from suggestions, recommendations, indications or requests made by the Licensee or any of its employees or collaborators during the performance of the Agreement.

10.3. This Agreement does not transfer to the

10.3. El presente Contrato no transfiere al Cliente derecho alguno de propiedad intelectual o industrial sobre la Plataforma Direct o sobre el software T1G, más allá del derecho limitado de uso expresamente concedido.

10.4. Cada Parte autoriza a la otra, con carácter no exclusivo, revocable y gratuito, a utilizar su nombre comercial, marca y logotipo con fines razonables de comunicación corporativa, web, redes sociales, notas de prensa, casos de uso y *trade marketing*, siempre de conformidad con el manual de marca o directrices vigentes de la Parte titular siempre que dicho uso no induzca a error sobre la naturaleza de la relación entre las Partes y cesando dicho uso a primer requerimiento razonable.

Client any intellectual or industrial property rights over the Direct Platform or T1G's software, beyond the limited right of use expressly granted.

10.4. Each Party grants the other, on a non-exclusive, revocable and royalty-free basis, the right to use its trade name, trademark and logo for reasonable corporate communication, website, social media, press release, use-case and trade marketing purposes, always in accordance with the brand manual or guidelines of the owning Party, provided that such use does not create confusion as to the nature of the relationship between the Parties, and ceasing upon first reasonable request.

UNDÉCIMA.- CONFIDENCIALIDAD

11.1. Toda información técnica, operativa, comercial, estratégica o de negocio revelada por una Parte a la otra en relación con el presente Contrato tendrá carácter confidencial, salvo aquella que sea pública sin infracción del Contrato, haya sido legítimamente obtenida de un tercero sin deber de confidencialidad o deba ser revelada por imperativo legal.

11.2. La Parte receptora utilizará la información confidencial exclusivamente para la ejecución del Contrato y la protegerá con al menos el mismo nivel de diligencia que utiliza para proteger su propia información confidencial, y en ningún caso con un nivel inferior al razonablemente exigible.

11.3. Las Partes se comprometen a trasladar a los empleados y colaboradores que requieran de acceso a la información confidencial la misma obligación de confidencialidad y trato reservado contenida en esta cláusula undécima, siendo en

CLAUSE ELEVEN.- CONFIDENTIALITY

11.1. All technical, operational, commercial, strategic or business information disclosed by one Party to the other in connection with this Agreement shall be treated as confidential, except for information that is in the public domain without breach of the Agreement, that has been legitimately obtained from a third party without any confidentiality obligation, or that must be disclosed by legal requirement.

11.2. The receiving Party shall use the confidential information solely for the performance of the Agreement and shall protect it with at least the same level of diligence it uses to protect its own confidential information, and in no case with a standard lower than that which is reasonably required.

11.3. The Parties undertake to pass on to the employees and collaborators who require access to confidential information the same confidentiality and reserved-treatment obligations contained in this Clause Eleven,

cualquier caso las Partes responsables de cualesquiera revelaciones en contra de lo previsto en esta cláusula que sean consecuencia de actos u omisiones de sus empleados o colaboradores.

11.4. La obligación de confidencialidad permanecerá en vigor durante la vigencia del Contrato y durante dos (2) años tras su terminación, sin perjuicio de la protección indefinida que pudiera corresponder a secretos empresariales.

and shall in any event be responsible for any disclosures contrary to this clause resulting from acts or omissions of their employees or collaborators.

11.4. The confidentiality obligation shall remain in force during the term of the Agreement and for two (2) years following its termination, without prejudice to any indefinite protection that may apply to trade secrets.

DÉCIMOSEGUNDA.- PROTECCIÓN DE DATOS

12.1. Las Partes cumplirán en todo momento con la normativa aplicable en materia de protección de datos personales.

12.2. En relación con los datos de contacto de representantes y personal de las Partes, cada una actuará como responsable independiente del tratamiento para la gestión y ejecución del presente Contrato.

12.3. En relación con los datos de clientes finales transmitidos por el Cliente a través de la Plataforma Direct, las Partes reconocen que el tratamiento presenta una casuística mixta, dado que T1G presta soporte tecnológico a clubes usuarios de su sistema y, en su caso, procesa datos que el Cliente remite para cursar operaciones sobre Clubes Autorizados. Las reglas específicas aplicables constan en el **Anexo II**, que las Partes se comprometen a completar y adaptar cuando resulte legalmente exigible.

DÉCIMOTERCERA.- SUSPENSIÓN

13.1. T1G podrá suspender total o parcialmente, de forma inmediata y sin preaviso, el acceso a la Plataforma Direct, a uno o varios clubes o a las credenciales del Cliente cuando concurra cualquiera de las

CLAUSE TWELVE.- DATA PROTECTION

12.1. The Parties shall at all times comply with applicable personal data protection regulations.

12.2. Regarding the contact details of the Parties' representatives and staff, each Party shall act as an independent data controller for the management and performance of this Agreement.

12.3. With regard to end-customer data transmitted by the Client through the Direct Platform, the Parties acknowledge that the processing presents a mixed scenario, given that T1G provides technological support to clubs using its system and, where applicable, processes data transmitted by the Client in order to carry out operations on Authorised Clubs. The specific applicable rules are set out in **Annex II**, which the Parties undertake to complete and adapt when legally required.

CLAUSE THIRTEEN.- SUSPENSION

13.1. T1G may suspend, in whole or in part, immediately and without prior notice, access to the Direct Platform, to one or more clubs or to the Client's credentials when any of the following circumstances arise: (i) technical or

siguientes circunstancias: (i) riesgo técnico o de seguridad; (ii) uso abusivo o no autorizado de la Plataforma Direct; (iii) instrucción del club respecto de un Club Autorizado; (iv) impago; (v) necesidad urgente de mantenimiento, continuidad de negocio o protección de la infraestructura; o (vi) cualquier otra circunstancia que razonablemente justifique la medida, sin que ello genere derecho a compensación económica alguna para el Cliente.

13.2. T1G procurará informar al Cliente a la mayor brevedad posible de la suspensión y de sus motivos cuando ello resulte compatible con la finalidad de la medida.

security risk; (ii) abusive or unauthorised use of the Direct Platform; (iii) instruction from the club regarding an Authorised Club; (iv) non-payment; (v) urgent need for maintenance, business continuity or infrastructure protection; or (vi) any other circumstance that reasonably justifies the measure, without this giving rise to any right to financial compensation for the Client.

13.2. T1G shall endeavour to inform the Client as soon as possible of the suspension and its reasons where this is compatible with the purpose of the measure.

DÉCIMOCUARTA.- DURACIÓN Y TERMINACIÓN

14.1. El presente Contrato entrará en vigor en la fecha de su firma y tendrá una duración inicial de un (1) año. Llegado su vencimiento, se prorrogará automáticamente por periodos sucesivos de un (1) año, salvo notificación en contrario de cualquiera de las Partes con al menos treinta (30) días de antelación.

14.2. Sin perjuicio de lo anterior, el Cliente podrá resolver el Contrato antes de la entrada en vigor de una modificación de precios comunicada conforme a la cláusula 9.3.

14.3. Cualquiera de las Partes podrá resolver el Contrato con efecto inmediato en caso de incumplimiento grave de la otra Parte, siempre que dicho incumplimiento no haya sido subsanado dentro de los siete (7) días naturales siguientes al requerimiento escrito cuando fuera susceptible de subsanación.

14.4. T1G podrá resolver el Contrato con efecto inmediato en caso de impago, uso no autorizado de la Plataforma Direct, uso por terceros no autorizados o vulneración de

CLAUSE FOURTEEN.- TERM AND TERMINATION

14.1. This Agreement shall enter into force on the date of its execution and shall have an initial term of one (1) year. Upon expiry, it shall be automatically renewed for successive periods of one (1) year, unless either Party gives notice to the contrary at least thirty (30) days in advance.

14.2. Without prejudice to the foregoing, the Client may terminate the Agreement before a price modification communicated in accordance with clause 9.3 comes into effect.

14.3. Either Party may terminate the Agreement with immediate effect in the event of a material breach by the other Party, provided that such breach has not been remedied within seven (7) calendar days of the written notice where the breach is capable of remedy.

14.4. T1G may terminate the Agreement with immediate effect in the event of non-payment, unauthorised use of the Direct Platform, use by unauthorised third parties or

cualesquiera de las cláusulas establecidas en este Contrato.

breach of any of the clauses set out in this Agreement.

14.5. A la terminación del Contrato, cesará de inmediato el derecho de uso de la Plataforma Direct, se invalidarán las credenciales y seguirán siendo exigibles las cantidades devengadas y no pagadas hasta la fecha efectiva de terminación.

14.5. Upon termination of the Agreement, the right to use the Direct Platform shall immediately cease, the credentials shall be invalidated and any amounts accrued and unpaid up to the effective date of termination shall remain due and payable.

DÉCIMOQUINTA.- LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

CLAUSE FIFTEEN.- LIMITATION OF LIABILITY

15.1. PGG no será responsable frente al Cliente por lucro cesante, pérdida de ingresos, pérdida de oportunidad, pérdida de clientela, daño reputacional, pérdida de datos indirecta ni por cualesquiera daños indirectos, especiales o consecuenciales.

15.1. PGG shall not be liable to the Client for loss of profits, loss of revenue, loss of opportunity, loss of customers, reputational damage, indirect data loss or any indirect, special or consequential damages.

15.2. PGG no será responsable de la relación comercial entre el Cliente y cada club o cliente final, ni de cancelaciones tardías, no-shows, comisiones, pagos, disputas comerciales, disponibilidad de inventario decidida por el club o decisiones de negocio del Cliente.

15.2. PGG shall not be liable for the commercial relationship between the Client and each club or end customer, nor for late cancellations, no-shows, commissions, payments, commercial disputes, inventory availability decisions made by the club or business decisions of the Client.

15.3. Sin perjuicio de lo anterior, la responsabilidad agregada total de PGG derivada del presente Contrato, por cualquier concepto y durante cualquier periodo de doce (12) meses, quedará limitada al importe equivalente a una (1) mensualidad promedio de las cantidades efectivamente facturadas por PGG al Cliente en los doce (12) meses inmediatamente anteriores al hecho causante, o, si la antigüedad del Contrato fuera inferior, al promedio mensual del periodo efectivamente transcurrido.

15.3. Without prejudice to the foregoing, PGG's total aggregate liability under this Agreement, for any reason and over any twelve (12) month period, shall be limited to an amount equivalent to one (1) average monthly instalment of the amounts actually invoiced by PGG to the Client in the twelve (12) months immediately preceding the causative event, or, where the Agreement has been in force for less than that period, the monthly average for the period actually elapsed.

15.4. Las limitaciones anteriores no resultarán de aplicación en aquellos supuestos en los que la ley impida su exclusión o limitación.

15.4. The above limitations shall not apply in those cases where the law prohibits their exclusion or limitation.

15.5. Las limitaciones anteriores se aplicarán con independencia de la causa de la reclamación, ya sea contractual, extracontractual o de cualquier otra naturaleza.

15.5. The above limitations shall apply regardless of the basis of the claim, whether contractual, tortious or otherwise.

DÉCIMOSEXTA.- EMPRESARIAL, SUBLICENCIA

GRUPO CESIÓN Y

CLAUSE SIXTEEN.- CORPORATE GROUP, ASSIGNMENT AND SUBLICENCE

16.1. El Licenciario no podrá ceder el presente Contrato, sublicenciar la licencia de uso de la Plataforma Direct ni permitir su utilización por terceros sin autorización previa y escrita de PGG.

16.1. The Licensee may not assign this Agreement, sublicense the Direct Platform licence or permit its use by third parties without the prior written authorisation of PGG.

16.2. No obstante, PGG podrá autorizar expresamente el uso de la Plataforma Direct por determinadas filiales o sociedades del grupo controladas por el Licenciario, siempre que queden identificadas en el Anexo I o en autorización escrita posterior. En tal caso, el Licenciario responderá solidariamente de todas las obligaciones derivadas de su uso.

16.2. Notwithstanding the foregoing, PGG may expressly authorise the use of the Direct Platform by certain subsidiaries or group companies controlled by the Licensee, provided they are identified in Annex I or in a subsequent written authorisation. In such case, the Licensee shall be jointly and severally liable for all obligations arising from such use.

16.3. PGG podrá ceder el presente Contrato o subcontratar prestaciones técnicas asociadas al mismo dentro de su grupo o a terceros especializados, permaneciendo responsable frente al Licenciario en los términos aquí previstos.

16.3. PGG may assign this Agreement or subcontract associated technical services within its group or to specialised third parties, whilst remaining liable to the Licensee in the terms set out herein.

DECIMOSÉPTIMA.- NOTIFICACIONES

CLAUSE SEVENTEEN.- NOTICES

17.1. Toda notificación entre las Partes relativa al presente Contrato deberá realizarse por escrito al domicilio o a las direcciones de correo electrónico indicadas a continuación:

17.1. All notices between the Parties relating to this Agreement must be made in writing to the addresses or email addresses set out below:

Por PGG:

For PGG:

- Persona de contacto: D. Lluís Llavina Serra

- Contact person: Mr. Lluís Llavina Serra

- Teléfono de contacto: +34 666 563 067

- Phone: +34 666 563 067

- Dirección: Camí de Can Camps, 17–19,
Centro Regus, Edifici Vinson - 08174 Sant
Cugat del Vallès, Barcelona

- Address: Camí de Can Camps, 17–19,
Centro Regus, Edifici Vinson - 08174 Sant
Cugat del Vallès, Barcelona

- Correo electrónico: lluis@teeone.golf

- Email: lluis@teeone.golf

Por el Licenciatario:

For the Licensee:

- Persona de contacto: [x]

- Contact person: [x]

- Dirección: [x]

- Address: [x]

- Teléfono de contacto: [x]

- Phone: [x]

- Correo electrónico: [x]

- Email: [x]

17.2. Toda comunicación enviada a las direcciones anteriores se entenderá correctamente efectuada, salvo si el destinatario hubiera previamente notificado a la contraparte un cambio con una antelación mínima de quince (15) días naturales.

17.2. All communications sent to the above addresses shall be deemed to have been duly made, unless the recipient has previously notified the other Party of a change at least fifteen (15) calendar days in advance.

17.3. Se considerarán debidamente entregadas y recibidas las comunicaciones efectuadas por carta con acuse de recibo y las notificaciones por correo electrónico se considerarán válidamente realizadas siempre que permitan acreditar su envío y destinatario. Las comunicaciones operativas del día a día, incidencias, alertas y avisos de uso podrán cursarse por medios electrónicos ordinarios.

17.3. Communications made by recorded delivery letter shall be deemed duly delivered and received. Email notifications shall be deemed validly made provided they allow proof of sending and recipient to be established. Day-to-day operational communications, incidents, alerts and usage notices may be sent by ordinary electronic means.

DÉCIMO OCTAVA.- MISCELÁNEA, LEY APLICABLE Y RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS

CLAUSE EIGHTEEN.- MISCELLANEOUS, GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION

18.1. El presente Contrato, junto con sus Anexos, constituye el acuerdo íntegro entre las Partes y sustituye cualquier acuerdo, entendimiento o negociación previa relativa a su objeto. En caso de contradicción, prevalecerá el siguiente orden: Contrato

18.1. This Agreement, together with its Annexes, constitutes the entire agreement between the Parties and supersedes any prior agreement, understanding or negotiation relating to its subject matter. In the event of conflict, the following order of

principal, Anexo I y Anexo II, salvo que el propio Anexo I disponga expresamente otra cosa para un supuesto concreto.

18.2. Si cualquier cláusula del Contrato fuese declarada nula o inaplicable, ello no afectará a la validez del resto, que permanecerá en vigor en la máxima medida permitida por la ley.

18.3. El presente Contrato se regirá por el Derecho español.

18.4. Toda controversia, discrepancia o reclamación derivada del presente Contrato o relacionada con él, directa o indirectamente, será resuelta definitivamente mediante arbitraje de derecho administrado por la Corte de Arbitraje de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Servicios de Madrid, de conformidad con su reglamento vigente en la fecha de presentación de la solicitud de arbitraje. El arbitraje será resuelto por un árbitro único, la sede será Madrid y el idioma será el español.

18.5. El presente Contrato ha sido redactado en castellano e inglés. Para cualquier controversia en la interpretación de éste se estará a lo dispuesto en la versión en castellano.

Y en prueba de conformidad, las Partes suscriben este Contrato en dos ejemplares y a un solo efecto en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento del mismo.

precedence shall apply: the main Agreement, Annex I and Annex II, unless Annex I itself expressly provides otherwise in respect of a specific matter.

18.2. If any clause of the Agreement is declared null and void or unenforceable, this shall not affect the validity of the remainder, which shall remain in force to the maximum extent permitted by law.

18.3. This Agreement shall be governed by Spanish law.

18.4. Any dispute, disagreement or claim arising out of or in connection with this Agreement, directly or indirectly, shall be finally resolved by law arbitration administered by the Court of Arbitration of the Official Chamber of Commerce, Industry and Services of Madrid, in accordance with its rules in force at the date of submission of the arbitration request. The arbitration shall be decided by a sole arbitrator, the seat shall be Madrid and the language shall be Spanish.

18.5. This Agreement has been drafted in Spanish and English. In the event of a discrepancy over interpretation, the Spanish version shall prevail.

And in witness whereof, the Parties have executed this Agreement in two counterparts, as one and the same agreement, in the place and on the date first above written.

PORTAL GOLF GESTIÓN, S.L.U. XXX
Lluís Llavina Serra XXXX

ANEXO I

CONDICIONES ECONÓMICAS PARTICULARES

1. Condiciones económicas

- **Activation Fee.** Ninguno.
- **Contraprestación periódica.** Más allá del Activation Fee anterior, a la fecha de firma del presente Contrato T1G no aplicará al Cliente ninguna contraprestación periódica por el uso de la Plataforma Direct, sin perjuicio de las tarifas por servicios asociados o soporte extraordinario previstas en la cláusula 7 y de la facultad de T1G de modificar las condiciones económicas conforme a la cláusula 9.3.

2. Otras consideraciones especiales

- Ninguna.

ANNEX I

PARTICULAR FINANCIAL CONDITIONS

1. Financial conditions

- **Activation Fee.** None.
- **Periodic consideration.** Beyond the Activation Fee above, as at the date of execution of this Agreement T1G shall not apply to the Client any periodic consideration for the use of the Direct Platform, without prejudice to the fees for associated services or extraordinary support set out in clause 7 and to T1G's right to amend the financial conditions in accordance with clause 9.3.

2. Other special considerations

- None.

ANEXO II

PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

1. Marco general

1.1. Las Partes declaran conocer y aceptar que los datos de carácter personal deben ser protegidos según lo estipulado en la legislación en vigor en cada momento, y que a la fecha de firma del presente Contrato, en el caso de España queda recogida en la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

1.2. Las Partes se obligan a cumplir en todo momento con dicho marco legal de referencia obligándose asimismo a implementar las medidas de seguridad que sean exigidas por la normativa aplicable y adoptar, en la medida de lo posible, cualesquiera medidas adicionales de carácter técnico, administrativo, informativo u organizativo que resulten necesarias para cumplir los requisitos legales sobre protección de datos de carácter personal y en particular, garantizar la seguridad e integridad de tales datos y su protección frente a alteraciones, pérdidas, tratamientos o accesos no autorizados.

1.3. El Licenciante no será responsable del cumplimiento por parte del Licenciario de la legislación aplicable en materia de protección de datos, siendo la responsabilidad del Licenciario el cumplirla en todo momento, y viceversa. En cualquier caso el Licenciario mantendrá indemne al Licenciante de cualquier sanción económica y/o de cualquier otra naturaleza en la que el Licenciante pudiera incurrir derivada del incumplimiento de las obligaciones legales y/o contractuales del Licenciario, y viceversa.

ANNEX II

PERSONAL DATA PROTECTION

1. General framework

1.1. The Parties declare that they are aware of and accept that personal data must be protected in accordance with the legislation in force at any given time, which, at the date of execution of this Agreement in Spain, is set out in Organic Law 3/2018 of 5 December on Personal Data Protection and the Guarantee of Digital Rights.

1.2. The Parties undertake to comply at all times with said legal framework and also undertake to implement the security measures required by applicable regulations and to adopt, to the extent possible, any additional technical, administrative, informational or organisational measures necessary to comply with the legal requirements on personal data protection and, in particular, to guarantee the security and integrity of such data and their protection against alterations, losses, unlawful processing or unauthorised access.

1.3. The Licensor shall not be responsible for the Licensee's compliance with applicable data protection legislation, such compliance always being the Licensee's sole responsibility, and vice versa. In any event, the Licensee shall hold the Licensor harmless from any financial penalty and/or penalty of any other nature that the Licensor may incur because of the Licensee's breach of its legal and/or contractual obligations, and vice versa.

1.4. Las Partes colaborarán de buena fe en aquellas actuaciones necesarias para atender ejercicios de derechos, incidencias de seguridad o requerimientos de autoridad competente.

1.5. En relación con los datos de representantes, empleados, colaboradores y contactos de negocio intercambiados en el marco del Contrato, cada Parte actuará como responsable independiente del tratamiento para la gestión de la relación contractual.

1.4. The Parties shall cooperate in good faith in any actions necessary to address rights requests, security incidents or requests from competent authorities.

1.5. Regarding data relating to representatives, employees, collaborators and business contacts exchanged in the framework of the Agreement, each Party shall act as an independent data controller for the management of the contractual relationship.

2. Datos de clientes finales y operativa de la Plataforma Direct

2.1. El Cliente podrá transmitir a través de la Plataforma Direct datos identificativos y de contacto del cliente final, así como datos relativos a la reserva, con la única finalidad de permitir el procesamiento técnico de la transacción sobre los Clubes Autorizados.

2.2. Cada Parte actuará como responsable independiente respecto de los tratamientos que realice para sus propias finalidades de negocio.

2.3. No obstante, en la medida en que T1G procese datos personales estrictamente siguiendo las instrucciones técnicas del Cliente para cursar operaciones a través de la Plataforma Direct, sin decidir finalidades propias sobre dichos datos y únicamente para ejecutar el servicio contratado, T1G actuará como encargado del tratamiento del Cliente respecto de ese tratamiento específico y limitado, de conformidad con las reglas de la presente sección.

2.4. En la medida en que T1G procese datos por cuenta del club usuario de su sistema o de conformidad con su propia relación contractual con dicho club, el Cliente reconoce que T1G podrá estar sujeto

2. End-customer data and Direct Platform operations

2.1. The Client may transmit through the Direct Platform identification and contact data of the end customer, as well as booking-related data, for the sole purpose of enabling the technical processing of the transaction on the Authorised Clubs.

2.2. Each Party shall act as an independent data controller in respect of the processing it carries out for its own business purposes.

2.3. However, to the extent that T1G processes personal data strictly following the Client's technical instructions in order to carry out operations through the Direct Platform, without determining its own purposes for such data and solely in order to perform the contracted service, T1G shall act as data processor of the Client in respect of that specific and limited processing, in accordance with the rules of this section.

2.4. To the extent that T1G processes data on behalf of the club using its system or in accordance with its own contractual relationship with that club, the Client acknowledges that T1G may additionally be

adicionalmente a instrucciones u obligaciones derivadas de dicha relación, sin que ello implique asunción por T1G de responsabilidad por la relación comercial entre club y Cliente.

subject to instructions or obligations arising from that relationship, without this implying that T1G assumes any liability for the commercial relationship between the club and the Client.

3. Instrucciones, medidas y subencargados

3.1. Cuando T1G actúe como encargado del tratamiento del Cliente en los términos del apartado 2.3, tratará los datos únicamente para ejecutar las operaciones técnicas permitidas por la Plataforma Direct, prestar soporte asociado y cumplir obligaciones legales aplicables.

3.2. T1G aplicará medidas técnicas y organizativas apropiadas al riesgo y podrá apoyarse en proveedores de infraestructura, comunicaciones, soporte o seguridad que actúen como subencargados en la medida necesaria para prestar el servicio.

3.3. El Cliente autoriza de forma general el uso de dichos subencargados, siempre que T1G imponga a los mismos obligaciones de protección de datos sustancialmente equivalentes a las asumidas por T1G.

3. Instructions, measures and sub-processors

3.1. When T1G acts as the Client's data processor in the terms of section 2.3, it shall process the data solely to execute the technical operations permitted by the Direct Platform, to provide associated support and to comply with applicable legal obligations.

3.2. T1G shall apply technical and organisational measures appropriate to the risk and may rely on infrastructure, communications, support or security providers acting as sub-processors to the extent necessary to provide the service.

3.3. The Client grants general authorisation for the use of such sub-processors, provided that T1G imposes on them data protection obligations substantially equivalent to those assumed by T1G.

4. Incidencias de seguridad y conservación

4.1. Las Partes se notificarán sin dilación indebida cualquier incidente de seguridad del que tengan conocimiento y que pueda afectar materialmente a datos personales tratados en el marco del presente Contrato.

4.2. T1G conservará los datos personales durante el tiempo necesario para la operación de la Plataforma Direct, la trazabilidad técnica, la atención de incidencias, el cumplimiento de obligaciones legales y la defensa frente a reclamaciones,

4. Security incidents and data retention

4.1. The Parties shall notify each other without undue delay of any security incident of which they become aware that could materially affect personal data processed in the framework of this Agreement.

4.2. T1G shall retain personal data for the time necessary for the operation of the Direct Platform, technical traceability, incident management, compliance with legal obligations and defence against claims, after

tras lo cual procederá a su supresión, anonimización o bloqueo según corresponda.

which it shall proceed to their deletion, anonymisation or blocking as appropriate.

4.3. Si el Cliente considerase necesario formalizar con mayor detalle un acuerdo de encargo de tratamiento específico para un flujo concreto de datos, las Partes se comprometen a negociarlo de buena fe sin que ello suspenda por sí mismo la vigencia del Contrato principal.

4.3. Should the Client consider it necessary to formalise in greater detail a specific data processing agreement for a particular data flow, the Parties undertake to negotiate it in good faith without this in itself suspending the validity of the main Agreement.

En prueba de conformidad, las Partes suscriben este Anexo II junto con el Contrato.

In witness whereof, the Parties execute this Annex II together with the Agreement.